

arrubinare [arrubi'nare] *v.tr.* enrubescer, rubescer, avermelhar; **arrubinare la bottiglia** encher a garrafa de vinho tinto

arruffamatasse [arruffama'tasse] *n.m.,f.inv.* intrusão, embusteiro, vigarista, gatuno, larápio

arruffamento [arruffa'mento] *n.m.* emaranhamento

arruffapopoli [arruffa'pɔpoli] *n.m.,f.* agitador, demagogo, cabeça de motim

arruffare [arruf'fare] ④ *v.tr.* 1 emaranhar, baralhar, embulhar; [fig.] **arruffare la matassa** baralhar as coisas 2 desgrenhar; **arruffare i capelli** desgrenhar os cabelos 3 eriçar; **arruffare il pelo** eriçar o pelo^{DAO} 4 [fig.] baralhar, confundir; **arruffare le idee di qualcuno** baralhar as ideias de alguém ⑥ *v.refl.* 1 desgrenhar-se 2 emaranhar-se; [fig.] **la matassa s'arruffa** a coisa complica-se

arruffianare [arruffi'anare] *v.tr.* 1 alcovitar, seduzir, prostituir 2 [fig.] **arruffianare qualcuno** lambar as botas a alguém, dar graxa a alguém 3 amañhar

arruffio [arruffio] *n.m.* desordem_f, confusão_f

arruffone [arruffone] *n.m.* (f. -a) 1 trapalhão, baralhador 2 [fig.] intrusão, embusteiro, trapaceiro, vigarista

arrugginimento [arruddzi'nimento] *n.m.* enferrujamento

arrugginire [arruddzi'nire] ④ *v.tr.* (to **arrugginisco** [arruddzi'nisko], **tu arrugginisci** [arruddzi'niʃʃi]) 1 enferrujar, tornar ferrugento; **l'umidità arrugginisce il ferro** a humidade enferruja o ferro 2 [fig.] enferrujar, entorpecer; **l'ozio arrugginisce la mente** o ócio enferruja a mente ⑥ *v.intr.,refl.* (aux. **essere**) 1 enferrujar, criar ferrugem; **il ferro (si) arrugginisce facilmente** o ferro enferruja facilmente 2 [fig.] enferrujar, entorpecer; **la sua memoria si è arrugginita** a sua memória enferrujou

arrugginito [arruddzi'nito] *adj.* oxidado

arruolamento [arrwɔl'amento] *n.m.* alistamento, recrutamento, conscrição_f; **arruolamento volontario** alistamento voluntário

arruolare [arrwɔ'lare] ④ *v.tr.* (to **arruolo** [ar'rwɔlo]) alistar, recrutar ⑥ *v.refl.* alistar-se, incorporar-se, assentar praça; **arruolarsi in marina** alistar-se na marinha

arruolatore [arruɔla'tore] *n.m.* 1 recrutador 2 angariador

arruvidire [arruvi'dire] ④ *v.tr.* (to **arruvidisco** [arru vi'disko], **tu arruvidisci** [arruvi'diʃʃi]) tornar áspero, duro ⑥ *v.refl.* tornar-se áspero, duro

arsella [ar'sella] *n.f.* ZOOLOGIA amêijoia

arsenale [ar'snale] *n.m.* arsenal

arsenalotto [arsena'lotto] *n.m.* operário que trabalha num arsenal

arseniato [ar'senjato] *n.m.* QUÍMICA arseniato

arsenicale [arseni'kale] *adj.* 1 QUÍMICA arsenical 2 arsenicado, arseniado

arsenicato [arseni'kato] ④ *adj.* QUÍMICA arsenicado, arseniado ⑥ *n.m.* substância arsenicada

arsenicismo [arseni'tʃizmo] *n.m.* MEDICINA arsenicismo, arsenicase_f

arsénico [ar'seniko] ④ *n.m.* QUÍMICA arsénio^{AO}, arsénico^{AO}; **arsénico bianco** anidrido arsenioso ⑥ *adj.* (pl.m. -ci) arsénico^{AO}

Arsénio [ar'senjo] *n.próp.m.* Arsénio^{AO}

arsenióso [ar'senjoʃo] *adj.* QUÍMICA arsenioso; **acido arsenioso** ácido arsenioso; **anidride arseniosa** anidrido arsenioso

arsenito [ar'senito] *n.m.* QUÍMICA arsenito

arseniuro [ar'senjuro] *n.m.* QUÍMICA arsenieto

arsenobenzolo [arsenoben'dzolo] *n.m.* QUÍMICA arsenobenzol

arsenopirite [arsenopi'rite] *n.f.* MINERALOGIA arsenopirite

arsi [ar'si] *n.f.* MÚSICA, ESTILÍSTICA arse

arsicciare [arsitʃ'fare] *v.tr.* (to **arsiccio** [ar'sittʃo]) queimar de leve, chamuscar, tostar, torrar

arsiccio [ar'sittʃo] *adj.* (pl.f. -ce) 1 queimado de leve, chamuscado, tostado, torrado; **sapere d'arsiccio**, **avere odore di arsiccio** cheirar a queimado 2 seco, árido; **avere la gola arsiccia** ter a garganta seca

arsina [ar'sina] *n.f.* QUÍMICA arsina, hidrogénio^{AO} arseniado

arsíone [ar'sjone] *n.f.* 1 queimor_m, ardor_m 2 sede 3 fogo_m, incêndio_m

arso [ar'so] *adj.* queimado, seco, árido; **terra arsa dal sole** terra queimada pelo sol; **gola arsa** garganta seca; **terra arsa** terra árida

arsura [ar'sura] *n.f.* 1 calor_m, canícula; **l'arsura d'agosto** a canícula de agosto^{DAO} 2 aridez, seca 3 ardor_m, queimor_m 4 sede 5 fogo_m, incêndio_m

artato [ar'tato] *adj.* artificial, artificioso

arte [ar'te] *n.f.* 1 arte; **le arti liberali** as artes liberais; **le belle arti** as belas-artes; **le arti meccaniche** as artes mecânicas; **arte astratta** arte abstrata^{DAO}; **arte figurativa** arte figurativa, plástica; **l'arte per l'arte** a arte pela arte; **storia dell'arte** história da arte; **la settima arte** a sétima arte; **figlio d'arte** filho que segue a profissão dos pais, descendente de família de atores^{DAO}; **nome d'arte** nome artístico; **in arte** com o nome artístico de; **l'arte di Michelaccio** a vadiagem; **arti e mestieri** artes e ofícios 2 arte, ofício_m, profissão; **imparare un'arte** aprender um ofício; **essere senz'arte né parte** não ter nem eira nem beira (nem ramo de figueira), não ter ofício nem benefício 3 arte, habilidade, talento_m, dom_m, astúcia; **ha l'arte di piacere** tem a arte de agradar; **per arti magiche** por artes mágicas, por artes de berliques e berloques; **tentare tutte le arti** tentar todos os meios; **male arti** meios desonestos; **ad arte** de propósito 4 HISTÓRIA corporação ♦ [prov.] **chi ha arte ha parte** quem tem saber tem força; [prov.] **impara l'arte e mettila da parte** o saber não ocupa o lugar

artefare [arte'fare] *v.tr.* (conjugá-se como **fare**) adulterar, falsificar

artefatto [arte'fatto] *adj.* 1 adulterado, falsificado 2 artificial, não genuíno, afetado^{DAO} 3 falso, inatural

artefice [ar'tefitʃe] *n.m.,f.* artífice, artista, artesão_m, obreiro_m, autor_m, criador_m, inventor_m; **essere l'artefice del proprio destino** ser o artífice do seu destino; **il Sommo artefice** o Supremo Artífice, Deus

artemisia [arte'mizja] *n.f.* BOTÂNICA artemísia amarela, armósia

artéria [ar'terja] *n.f.* 1 ANATOMIA artéria; **l'arteria polmonare** a artéria pulmonar 2 [fig.] artéria; **questa è la principale arteria della città** esta é a principal artéria da cidade

arteriale [arte'rjale] *adj.* ANATOMIA arterial; **sangue arteriale** sangue arterial

arterializzazione [arterjaliddzat'sjone] *n.f.* MEDICINA arterialização

arteriectomia [arterjekto'mia] *n.f.* CIRURGIA arteriectomia

arteriografia [arterjogra'fia] *n.f.* MEDICINA arteriografia

arteriola [arte'riola] *n.f.* ANATOMIA arteriola

arteriologia [arterjolo'dzia] *n.f.* (pl. -gie) MEDICINA arteriologia

arteriosclerosi¹ [arterjoskle'rɔzi] *n.f.* MEDICINA arteriosclerose

arteriosclerosi² [arterjos'klerozi] *n.f.* ⇒ **arteriosclerosi**¹

arteriosclerótico [arterjoskle'rɔtiko] *adj.,n.m.* (pl.m. -ci) MEDICINA arteriosclerótico

arterioso [arte'rjoʃo] *adj.* MEDICINA arterial, arterioso; **sangue arterioso** sangue arterial; **tensione arteriosa** tensão arterial

arteriotomia [arterjoto'mia] *n.f.* CIRURGIA arteriotomia, sangria

arterite [arte'rite] *n.f.* MEDICINA arterite

artesiano [arte'zjano] *adj.* artesiano; **pozzo artesiano** poço artesiano

artico [ar'tiko] *adj.* (pl.m. -ci) ártico^{DAO}, setentrional, boreal; **polo artico** polo^{DAO} ártico^{DAO}; **emisfero artico** hemisfério setentrional

articolare¹ [ar'tiko'lare] ④ *v.tr.* (to **articolo** [ar'tikolo]) 1 articular; **articolare un braccio** articular um braço 2 articular, pronunciar, afirmar; **articolare le parole** articular as palavras; **non è riuscito ad articolare una parola** não conseguiu articular uma palavra 3 MÚSICA, MATEMÁTICA, MECÂNICA articular, executar com nitidez 4 dividir; **articolare l'opera in**

sezioni dividir a obra em secções^{AO} ⑥ *v.refl.* 1 articular-se 2 dividir-se

articolare² [ar'tiko'lare] *adj.* articular; **dolore articolare** dor articular

articolato¹ [ar'tiko'lato] *adj.* 1 articulado 2 GEOGRAFIA acidentado, sinuoso; **costa articolata** costa sinuosa

articolato² [ar'tiko'lato] *adj.* GRAMÁTICA contracto^{AO}; **preposizione articolata** artigo contracto^{AO}, artigo contraído com preposição

articolatorio [artikola'tɔrjo] *adj.* articulatório

articolazione [artikola'tsjone] *n.f.* ANATOMIA, MECÂNICA, LINGÜÍSTICA (fonética) articulação; **l'articolazione delle dita** a articulação dos dedos; **l'articolazione delle parole** a articulação das palavras; **le articolazioni di una macchina** as articulações duma máquina; **l'articolazione di un libro** a articulação dum livro

articolezza [artiko'lessa] *n.f.* artigo de jornal prolixo e aborrecido

articolista [ar'tiko'lista] *n.m.,f.* (pl.m. -i) articulista

articolo [ar'tikolo] *n.m.* 1 GRAMÁTICA artigo; **articolo determinativo**, **indeterminativo**, **partitivo** artigo definido, indefinido, partitivo 2 TEOLOGIA artigo; **articolo di fede** artigo de fé; **in articolo di morte** em artigo de morte 3 DIREITO artigo; **gli articoli del Codice Civile** os artigos do Código Civil; **gli articoli di una legge** os artigos duma lei 4 (jornalismo) artigo; **articolo di giornale** artigo de jornal; **articolo di fondo** artigo de fundo, editorial; **articolo di apertura** artigo de atualidade^{DAO} política; **articolo di terza pagina** artigo cultural 5 COMÉRCIO artigo, mercadoria; **articolo di lusso** artigo de luxo; **negozio di articoli sportivi** loja de artigos de desporto; **articoli di consumo** artigos de consumo

artiere [ar'tjere] *n.m.* 1 artífice, artesão 2 artista, poeta 3 MILITAR sapador

artificiale [artifi'tʃale] *adj.* artificial, artificioso, fingido, postigo, falso; **lago artificiale** lago artificial; **luce artificiale** luz artificial; **simpatia artificiale** simpatia fingida; **diamante artificiale** diamante falso; **fiori artificiali** flores artificiais; **fuochi artificiali** fogos de artifícios

artificiere [artifi'tʃere] *n.m.* fogueteiro, pirotécnico

artificio [ar'tifitʃo] *n.m.* 1 artifício; **gli artifici dello stile** os artificios do estilo 2 habilidade_f, mestria_f; **cantare con artificio** cantar admiravelmente 3 astúcia_f, estratagemas, artifício, artimanha_f, artemice_f; **usò tutti gli artifici per ottenere quello che voleva** usou todos os artifícios para obter o que queria 4 artifício, afetação;^{DAO}

artificiosità [artifi'tʃosi'ta] *n.f.* artificiosidade, artificialidade, artificialismo_m

artificioso [artifi'tʃoso] *adj.* 1 artificioso, artificial, fingido, fictício, falso 2 engenhoso, astuto

artifizio [ar'tifitsjo] *e deriv.* ⇒ **artificio** *e deriv.*

artigianale [artidza'nale] *adj.* artesanal; **prodotti artigianali** produtos artesanais

artigianato [artidza'nato] *n.m.* artesanato; **i prodotti dell'artigianato portoghese** os produtos do artesanato português

artigianesco [artidza'nesko] *adj.* de artesão

artigiano [ar'tidʒano] ④ *n.m.* (f. -a) artesão ⑥ *adj.* artesanal

artigliare [ar'tiʎ'lare] *v.tr.* (to **artiglio** [ar'tiʎ'lo]) agarrar

artigliato [ar'tiʎ'ato] *adj.* munido de garras

artigliere [ar'tiʎ'lere] *n.m.* MILITAR artilheiro, soldado de artilharia

artiglieria [ar'tiʎ'le'ria] *n.f.* artilharia; **artiglieria di montagna** artilharia de montanha; **artiglieria campale**, **da campagna** artilharia de campanha; **artiglieria di marina**, **navale** artilharia naval; **artiglieria leggera**, **pesante** artilharia ligeira, pesada; **pezzo d'artiglieria** arma, peça de artilharia; **artiglieria antiaerea** artilharia antiaérea; **artiglieria a piedi**, **a cavallo** artilharia a pé, a cavalo; **soldato d'artiglieria** soldado de artilharia, artilheiro

artiglio [ar'tiʎ'lo] *n.m.* garra_f, presa_f; **infoderare gli artigli** encolher as garras; **cadere negli artigli di qualcuno** cair nas garras de alguém

artimóne [ar'ti'mone] *n.m.* NÁUTICA artemão, mastro da mezena

Artiodattili [ar'tjo'danili] *n.m.pl.* ZOOLOGIA artiodáctilos^{AO}

artista [ar'tista] *n.m.,f.* (pl.m. -i) 1 artista; **artista drammatico** artista dramático; **quel pianista è un vero artista** aquele pianista é um verdadeiro artista; **quel falegname si considera un artista** aquele carpinteiro julga-se um artista 2 artesão_m, artífice, operário_m

artistico [ar'tistiko] *adj.* (pl.m. -ci) artístico; **il patrimonio artistico della città è enorme** o património^{AO} artístico da cidade é enorme

arto [ar'to] *n.m.* ANATOMIA membro; **arti inferiori**, **superiori** membros inferiores, superiores

artocarpo [ano'karpo] *n.m.* BOTÂNICA artocarpo, árvore-do-pão_f

artralgia [ar'al'dzia] *n.f.* MEDICINA artralgia

artrite [ar'trite] *n.f.* MEDICINA artrite

artrítico [ar'tritiko] *adj.,n.m.* (pl.m. -ci) MEDICINA artrítico

artritismo [ar'tritizmo] *n.m.* MEDICINA artritismo

artrografia [artrogra'fia] *n.f.* artrografia

artrologia [artrolo'dzia] *n.f.* (pl. -gie) MEDICINA artrologia

artropatia [artropa'tia] *n.f.* MEDICINA artropatia

artropodi [ar'tropodi] *n.m.pl.* ZOOLOGIA artrópodes, articulados, artrozóários

artroscopia [artrosko'pia] *n.f.* MEDICINA artroscopia

artrosi [ar'trozi] *n.f.* MEDICINA artrose

artrotomia [artroto'mia] *n.f.* CIRURGIA artrotomia

Arturo [ar'turo] *n.próp.m.* Artur

arundine [a'rundine] *n.f.* arúndine

arúspice [ar'uspitʃe] *n.m.* arúspice

aruspicina [aruspitʃina] *n.f.* aruspicação, aruspicina, aruspicismo_m

aruspicio [arus'pitʃo] *n.m.* aruspício

arvense [ar'vense] *adj.* arvense

arvicola [ar'vikola] *n.f.* ZOOLOGIA arvicola_m, arganaz_m, arganaza, ratazana, campanhol_m, rato campestre

arzagola [ar'tsagola] *n.f.* ⇒ **alzavola**

arzavola [ar'tsavola] *n.f.* ⇒ **alzavola**

arzente [ar'dzente] ④ *adj.* ardente ⑥ *n.m.* aguardente_f, água-ardente_f

arzigogolare [ardzigogo'lare] *v.intr.* (to **arzigogolo** [ardzi'go golo], *aux.* **avere**) 1 devanear, divagar, subtilizar^{AO}, cavar, rabujar 2 fantasiar

arzigogolo [ardzi'gogolo] *n.m.* 1 sofisma, cavilação_f, chicanaz_f, rabularia_f 2 rodeio 3 devaneio, fantasia_f 4 invenção subtil^{AO}, subtiliza_f^{AO} 5 expediente 6 subterfúgio, jogo de palavras

arzigogolone [ardzigogo'lone] *n.m.* (f. -a) fantasista, para-fusador

arzilla [ar'dzillo] *adj.* vivo, alegre, fresco, bem conservado; **un vecchietto arzillo** velho gaiteiro, um velhinho vivo, bem conservado

arzinca [ar'dzinka] *n.f.* tenaz

arzinga [ar'dzinga] *n.f.* ⇒ **arzinca**

asaro [a'zaro] *n.m.* BOTÂNICA ásaro, bácaro

asbèsto [az'besto] *n.m.* MINERALOGIA asbesto, amianto

asbúrgico [az'burdziko] *adj.* (pl.m. -ci) dos Habsburgos

Ascânio [as'kanjo] *n.próp.m.* Ascânio

ascáride [as'karide] *n.m.* ZOOLOGIA ascárida_f, ascáride_f, lombriga_f

ascariðiosi [askari'djozi] *n.f.* MEDICINA ascariðíase

áscaro [askaro] *n.m.* MILITAR áscaro

ásce [a'ʃʃe] *n.f.* ⇒ **ascia**

ascella [a'ʃʃella] *n.f.* 1 ANATOMIA axila, sovaco_m 2 BOTÂNICA axila

ascellare [a'ʃʃel'lare] *adj.* axilar

ascendentale [a'ʃʃenden'tale] *adj.* ascendente; **movimento**, **linea ascendentale** movimento, linha ascendente